

*Lb. slavaia*

4056

Tetraeaughel

## Tetraevanghel

manuscris slavon. Sec. XVI (Tufu).

Redacția medic-bulgară (Tufu).

Format 33 x 22 cm. Are <sup>273</sup> 235 file, umete de prinoșe la  
cotor și cu espouri la început și la sfârșit. Numerotarea ulterioară

Scrie în unisala mare, frumoasă, dar, linia îngroșată.

Coale numerotate de la 3-27, fiecare are 10 file.

Indicațiile și inițialele cu roșu. Cerveala veșnic  
închis.

Achiziționat în 1938 de la Aurel Buteanu, preot  
în Săcălătești-Somcuta-Bană Mare.

Conține cele patru evanghelii, din ale 2 evang-  
phelistorul.

Filiproua: unisla?, ~~monogramate~~.

ornamente: frontispiciile lipsesc, a lăsat loc  
liber pentru ele. Inițiale mari, bogate, stil veșnic apusean.

Legătura de epocă. ~~La~~ Tablele de lemn proase, îmbră-  
cate în perle. Prima tablă în ulm, a fost Răstăvirea.  
Furnă de teacă de ouș, ruptă. Înțeles frumoasă, stil italian.

Legătura nouă este necesară.

Inv. 4 - 1938.

III. 1967

At. Popa

Tetraevanghel, manuscris slavon din secolul XVI.

Redacția mediobulgară (Jufu).

Scris în uncială mare, un rus și nepus. Din cauza materii lipsese, capetele indicatoare la început.

Pe f. 15 începe evangheliile, pentru frontispiciu s-a lăsat loc liber. Inițială K, mare, frumoasă, la fel și titlul. La fel de frumoasă Marea, Iosca și Ioan.

A fost în biserică o bună vreme. Pe urmă în atelierul un moldovean. A fost în la mână Topolito-Ruplita.

Lezătura originală, pe prima tablă, pe piele a fost pictată în culori. Răstăpunierea, în stil italian. Partea de sus, de la unghiul ruptă pielea, lucrare frumoasă. Pe tablele următoare, pielea presată cu motive geometrice și florale.

Ornamentica, a ius tablelor bogată, frumoasă în stilul manuscriselor moldovenesti.

Titlurile sunt frumoase, frumoase îmbinate, ca și în ordine.

Pe copertă, în românește sunt scrise texte religioase: pe prima o evangheliile a lui Iosca, și pe cea de la urmă iustificări tipiconale. Caracterul este profic secolului XVI.

Este în stare slabă, reclamă lezătura nouă, întârziată ca veche.

Bibliografie.

J. Jufu, manuscrite slave în bibliotecile din România și Banat. În Romanoslavica VIII, 1963  
p. 457.

Leccióni

le f. 342-47. În limba română:

Teuolenie i so pospişenie otta i sine i stpo bla.

Greasta evanghelie o au umpraret Drago, Stefan  
din Topolitză se-i fie pomana de ci păntu păcatele  
sale și păntu a ootului său și păntu păcatele a pă-  
rintilor sei deci o u pus în buserecă la hramul prepe-  
dobnicii Paraschevei de se și fecioru deci cine va fi  
prentu să-l pomenească la o slujbe și pomeneși și  
dăa roba bajiă. Stefan, i drag i ne epo, jeni epo Mărica  
de pie se de a fi est pruncopnă eu muntă mine să  
m fie valnic <sup>+)</sup> a o lua mică o juramie a o vinde că  
cine o va fura fără știu lui Stefan sau fere știu fecio-  
rilor se fie modet de 318 de obet, și au făcut să bar-  
i o Mitkei suta is episcopi de la Hra. Pis. m. t. octo-  
vrit în 3 vnde. valeat  $\frac{1}{2} \times 5 = 1666$ . ut rj dstru tva.  
+) scris, aet caracter, deasupra f. 42 v. nepotal anume  
Toderu, el să fie valnic a u lua de orice ore unde va  
fi propnă acolo să fie și această evglie. Cine o va fura  
sau o vinde .. ut rj dstru tva.

Se vede că evanghelia a trecut în altă mână, tot în  
Topolitză. Nota. Ms. 4058 merge tot de la dă că la țeu.

№. ~~4058~~ 4056.

f. 267



№. 4058 - слон.

f. 12



Міто. Сі. 76.

цимрѣжѣ